



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
15 April 2014
Russian
Original: English

**Комиссия по предупреждению преступности
и уголовному правосудию**
Двадцать третья сессия
Вена, 12-16 мая 2014 года
Пункт 6 предварительной повестки дня*
**Использование и применение стандартов и норм
Организации Объединенных Наций в области
предупреждения преступности и уголовного правосудия**

**Аргентина, Испания, Никарагуа, Норвегия, Польша, Таиланд, Эквадор,
и Южная Африка: проект резолюции**

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету одобрить следующий проект резолюции для принятия Генеральной Ассамблеей:

**Минимальные стандартные правила обращения
с заключенными**

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь двумя принципиальными целями Организации Объединенных Наций, изложенными в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, и намерением вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций без какой-либо дискриминации и создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права,

принимая во внимание неоднократно выражавшееся стремление Организации Объединенных Наций к гуманизации уголовного правосудия и защите прав человека,

сознавая, что Минимальные стандартные правила обращения с заключенными¹ по-прежнему являются универсально признанными

* E/CN.15/2014/1.



минимальными стандартами содержания заключенных под стражей и что с момента их принятия в 1955 году на первом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями они имеют большое значение и влияние в контексте разработки законов, политики и практики, связанных с работой пенитенциарных учреждений,

учитывая, что в Салвадорской декларации о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире² государства-члены признали, что эффективная, справедливая и гуманная система уголовного правосудия основывается на приверженности обеспечению защиты прав человека при отправлении правосудия и предупреждении преступности и ведении борьбы с ней, и подтвердили ценность и значение стандартов и норм Организации Объединенных Наций при разработке и осуществлении национальной политики, законов, процедур и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

принимая во внимание прогресс в разработке международных документов, касающихся обращения с заключенными, в период после 1955 года, в частности Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания³ и Факультативный протокол к ней⁴,

принимая во внимание также значение других стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, касающихся обращения с заключенными, а именно процедур эффективного выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными⁵, Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме⁶, Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка⁷, Основных принципов обращения с заключенными⁸, Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка⁹, Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)¹⁰, Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных

¹ Права человека: сборник международных договоров, том I (часть первая), Универсальные договоры (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, № 34.

² Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

⁴ Ibid., vol. 2375, No. 24841.

⁵ Резолюция 1984/47 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁶ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷ Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸ Резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹ Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.2, приложение.

¹⁰ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

свободы¹¹, Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)¹², Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)¹³, Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹⁴, и Принципов Организации Объединенных Наций, касающихся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия¹⁵,

принимая во внимание свою резолюцию 67/166 от 20 декабря 2012 года о правах человека при отправлении правосудия, в которой она признала важность принципа, в соответствии с которым лица, лишённые свободы, должны продолжать пользоваться не допускающими отступления правами человека и основными свободами, и в которой Ассамблея приняла к сведению замечание общего порядка № 21 о гуманном обращении с лицами, лишёнными свободы, принятое Комитетом по правам человека¹⁶, а также резолюцию 24/12 Совета по правам человека от 26 сентября 2013 года, в которой Совет отметил работу межправительственной Группы экспертов открытого состава по минимальным стандартным правилам обращения с заключёнными, заявив, что любые изменения должны не снижать уровень каких-либо действующих стандартов, а учитывать последние научные достижения и наилучшие виды практики в сфере работы пенитенциарных учреждений, а также стандарты в области прав человека, и в этой связи предложил Группе экспертов и далее использовать опыт Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и прочих соответствующих заинтересованных сторон,

ссылаясь на свою резолюцию 65/230 от 21 декабря 2010 года, в которой она просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию учредить межправительственную группу экспертов открытого состава для обмена информацией о наилучших видах практики, а также национальном законодательстве и действующем международном праве и о пересмотре действующих минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в области обращения с заключёнными, с тем чтобы они учитывали последние научные достижения и наилучшие виды практики в сфере работы пенитенциарных учреждений, с целью вынесения рекомендаций Комиссии относительно возможных последующих действий, и просила Группу экспертов представить Комиссии доклад о ходе своей работы,

¹¹ Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹² Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹³ Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁴ Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁵ Резолюция 67/187 Генеральной Ассамблеи, приложение, включая принципы, касающиеся лиц, арестованных, задержанных, подозреваемых или обвиняемых в связи с совершением уголовного преступления, наказуемого лишением свободы или смертной казнью.

¹⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/47/40), приложение VI.B.*

ссылаясь также на свои резолюции 67/188 от 20 декабря 2012 года и 68/190 от 18 декабря 2013 года под названием "Минимальные стандартные правила обращения с заключенными", а также на свою резолюцию 68/156 от 18 декабря 2013 года под названием "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания", в частности на ее пункт 38 постановляющей части,

ссылаясь далее на то, что в своей резолюции 67/184 от 20 декабря 2012 года о последующей деятельности по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию Генеральная Ассамблея постановила, что один из семинаров-практикумов, которые будут проведены в рамках тринадцатого Конгресса, будет посвящен теме "Роль стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в поддержке действенных, справедливых, гуманных и подотчетных систем уголовного правосудия: опыт и уроки, извлеченные в процессе удовлетворения особых потребностей женщин и детей, в частности обращения с правонарушителями и их социальная реинтеграция",

1. *с удовлетворением отмечает* дальнейший прогресс, достигнутый в ходе третьего совещания Группы экспертов по минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, проведенного в Вене 25-28 марта 2014 года;

2. *выражает свою признательность* правительству Бразилии за ее финансовую поддержку третьего совещания Группы экспертов;

3. *отмечает* работу, проделанную Группой экспертов на ее предыдущих совещаниях, состоявшихся в Вене и Буэнос-Айресе¹⁷;

4. *отмечает также* работу Секретариата по подготовке соответствующей документации, в частности рабочего документа третьего совещания¹⁸, а также существенный прогресс, достигнутый на совещаниях Группы экспертов в деятельности по пересмотру правил, с тем чтобы они отражали самые последние научные достижения и успешные виды практики в сфере работы пенитенциарных учреждений;

5. *выражает признательность* государствам-членам за направленные ими представления и предложения в связи с просьбой об обмене информацией о наилучших видах практики и пересмотре действующих Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, как это отражено в рабочем документе, представленном Группе экспертов на ее третьем совещании;

6. *вновь заявляет*, что любые изменения в Минимальных стандартных правилах должны не снижать уровень каких-либо действующих стандартов, а отражать самые последние научные достижения и успешные виды практики в сфере работы пенитенциарных учреждений в целях обеспечения безопасности и гуманных условий для заключенных;

¹⁷ E/CN.15/2012/18, E/CN.15/2013/23 и E/CN.15/2014/19.

¹⁸ UNODC/CCPCJ/EG.6/2014/CRP.1.

7. *принимает к сведению* важные материалы, полученные от Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания¹⁹, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Комитета по правам инвалидов, а также другие представления, полученные для рассмотрения от ряда межправительственных и неправительственных организаций²⁰, и предлагает им в этой связи и далее содействовать работе Группы экспертов;

8. *уполномочивает* Группу экспертов продолжать свою работу в рамках ее мандата для представления доклада о пересмотре Минимальных стандартных правил тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который состоится в Дохе 12-19 апреля 2015 года, и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать четвертой сессии и просит Генерального секретаря обеспечить предоставление необходимых услуг и поддержки;

9. *предлагает* бюро третьего совещания Группы экспертов и далее участвовать в пересмотре правил путем подготовки при содействии Секретариата пересмотренного сводного рабочего документа на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, содержащего проект пересмотренных правил, который должен отражать достигнутый прогресс, включая рекомендации, сформулированные Группой экспертов на ее совещаниях в Буэнос-Айресе²¹ и Вене²², с учетом также предложений о пересмотре, представленных государствами-членами в отношении областей и правил, указанных Генеральной Ассамблеей в пункте 6 постановляющей части ее резолюции 67/188, для представления и рассмотрения на следующем совещании Группы экспертов в целях содействия достижению консенсуса на этом совещании;

10. *признает* необходимость учета Группой экспертов социальных, правовых и культурных особенностей государств-членов;

11. *выражает признательность* правительству [...] за его готовность принять у себя следующее совещание Группы экспертов и приветствует любую поддержку, в частности финансовую поддержку, которую другие заинтересованные страны и организации, возможно, пожелают предоставить;

12. *предлагает* государствам-членам активно участвовать в следующем совещании Группы экспертов и призывает их включить в состав своих делегаций должностных лиц, занимающихся пенитенциарными вопросами;

13. *настоятельно призывает* государства-члены и далее улучшать условия содержания под стражей в соответствии с принципами Минимальных стандартных правил и всеми другими соответствующими и применимыми международными стандартами и нормами;

¹⁹ A/68/295.

²⁰ Доступно по адресу www.unodc.org/unodc/en/justice-and-prison-reform/expert-group-meetings6.html.

²¹ См. E/CN.15/2013/23.

²² См. E/CN.15/2014/19.

14. *настоятельно призывает также* государства-члены поощрять применение Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)²³, а также Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы²⁴;

15. *рекомендует* государствам-членам и далее стремиться к сокращению переполненности тюрем и применения практики досудебного содержания под стражей, где это уместно, содействовать расширению доступа к правосудию и механизмам правовой защиты, активнее применять альтернативы тюремному заключению и поддерживать программы реабилитации и реинтеграции в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)²⁵;

16. *вновь просит* Генерального секретаря продолжать содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе путем предоставления консультативных услуг и технической помощи государствам-членам, по их просьбе, включая содействие в проведении реформы уголовного правосудия и законодательства и в организации подготовки сотрудников правоохранительных органов и системы уголовного правосудия и поддержку руководства и управления системами исполнения уголовных наказаний и пенитенциарными системами, что будет способствовать повышению их эффективности и возможностей;

17. *подтверждает* важную роль сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и межправительственных и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в деле содействия распространению, популяризации и практическому применению Минимальных стандартных правил обращения с заключенными в соответствии с процедурами их эффективного выполнения²⁶;

18. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на цели, изложенные в настоящей резолюции, в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

²³ Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁴ Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁵ Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁶ Резолюция 1984/47 Экономического и Социального Совета, приложение.